**Топонимика названий на маршруте по р.Писта**

*\*переводы некоторых названий очень вариативны, и носят скорее характер догадок. Если за данную работу возьмется опытный лингвист – возможно некоторые названия в корне изменят свой смысл.*

**р.Пистайоки** – Колючая река или река с рыболовными заколами (pistiä- (карел) – уколоть или pust-( вепс.) - «закол, рыболовная плотина» и йоки (карел.) – «река»)

**оз.Кимасьярви** – Свадебное озеро (kiima- (фин) – «брачный» (прил), ярви – «озеро»)

**оз.Шуванда** – возможно трактовать как Благодатное озеро (вероятно от suvva (карел) – «[добывать,](javascript:newsearch('доставать','(добывать)','rus');void(0);) наживать , [обрести](javascript:newsearch('обрести','','rus');void(0);), [получать](javascript:newsearch('получать','','rus');void(0);), [уродить](javascript:newsearch('уродить','','rus');void(0);) (гл)»

**оз.Мандуярви** – Сосновое озеро (мянтю, мяндю, мянд – «сосна (молодая)», ярви - озеро)

**оз.Хирвасъярви** – Лосиное озеро (Хирви – «лось», гирвас – «самец оленя», ярви – «озеро»)

**р.Валда** (на некоторых картах название реки Пистайоки на участке между озерами Хирвасъярви и Пистаярви) – Властная река ([valdu](javascript:newsearch('valdu','','kar');void(0);)(карел), valta (финн) – «власть»)

**оз.Вихельтоярви** – Свистящее озеро (viheldiä (карел), [viheltää](javascript:newsearch('viheltää','','fin');void(0);)(финн) – «свистать» (гл), ярви – «озеро» )

**д.Кандонаволок** – Скорее всего деревня образовалась на месте вырубки леса и в дальнейшем здесь занимались лесозаготовкой (kando (карел) – «пень»)

**д.Тихтозеро** – Деревня на комарином озере (в основе возможно лежит tihi (карел) – «комар, мошка, насекомое», дальнейшее формирование название явно происходило под влиянием русского языка)

**о-в.Шуришари** – Остров на развилке (суорр (саам) – «разветвление, развилка», шари – «остров»)

**о-в.Кужишари** – Моховой остров. (Возможно произошло от kiz (kidz) (вепс) – «мох, растущий на дне водоемов»)

**о-в.Айташари** – Загораживающий остров (Айта - «изгородь», шари – «остров»)

**о-в.Хепошари** – Лошадиный остров (hebo (карел) – «лошадь», шари – остров)

**о-в.Селикошари** – Понятный остров (возможно от selittiä (карел) – «растолковать, понять», шари – «остров»). Действительно по этому, весьма заметному, острову легко сориентироваться на оз.Пистоярви.

**о-в.Мантюшари** – Сосновый остров (mändy (карел) – «сосна», шари – «остров)

**о-в.Кальмошари** – Могильный остров (kalmu (карел) – «могила, смерть», шари –«остров»)

**оз.Муасьярви** - возможно трактовать как Упавшее (брошенное) озеро (muas (карел) – «наземь» (нареч), ярви – «озеро»)

**оз.Вайкульское** – возможно трактовать как Неожиданно маленькое озеро (vaiku (карел) – «только», «только, ли?» (межд))

**оз.Имисъярви** – Сосущее (Засасывающее) озеро (возможно от imie (карел) – «сосать», ярви – «озеро»)

**пор.Имисев** – Засасывающий порог (возможно от imie (карел) – «сосать», ярви – «озеро»). Эта версия нам кажется правдоподобной т.к. порог как бы «засасывает» в стремительный поток.

**пор.Хирви** – Лосиный порог (Хирви – «лось», гирвас – «самец оленя»)

**оз.Корпиярви** – Воронье озеро (корпи – «ворон», ярви – «озеро»)

**пор.Поалла, оз.Поалла** – Выжженный порог, Горелое озеро (пало «огнище, пожога, выжженая подсека»)

**пор.Ристикоски** (отмечен на карте перед оз.Торайсъярви) – Крестовый порог ([ristu](javascript:newsearch('ristu','','kar');void(0);) (карел) – «крест», коски, кошки (карел) - «порог»)

**оз.Торайсъярви** – Поперечное озеро (тоараст (саам) – «поперек», ярви – «озеро»)

**оз.Аллаярви** – нижнее озеро (Ала – «нижний», ярви – «озеро»))

**оз.Верхнее Куйто** – Верхняя нить. (kuidu (карел) – «нить») Скорее всего название произошло из-за большой протяженности системы озер Куйто.

**оз.Ридалакши** – Озеро Ловушка (rida (карел) – «ловушка», лакши (кар.) «залив»)

**Лоухи** - «глыба, скала». В карельском эпосе Лоухи — хозяйка Похьёлы - страны севера.